

В.Л. Соколова, кандидат филологических наук
Московский государственный лингвистический университет,
Москва, Российская Федерация

V.L. Sokolova, Candidate of Philology
Moscow State Linguistic University, Moscow, Russian Federation

ДИСКУРСИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ КОММУНИКАТИВНОЙ МОДЕЛИ «РЕАКЦИЯ НА КРИТИКУ» В РЕЧАХ БРИТАНСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ ПОЛИТИКОВ

DISCURSIVE FEATURES OF THE “RESPONSE TO CRITICISM” COMMUNICATIVE MODEL IN THE SPEECHES OF BRITISH AND AMERICAN POLITICIANS

Рассматриваются особенности коммуникативной модели «реакция на критику» применительно к британской и американской лингвокультурам. Используя разработанную им ранее методику фреймового анализа, автор делает выводы о сходствах и отличиях в дискурсивной структуре рассматриваемой коммуникативной модели в речах британских и американских политиков.

Ключевые слова: британский политический дискурс; американский политический дискурс; коммуникативная модель «извинение»; коммуникативная модель «реакция на критику».

The subject of the research is the “response to criticism” communicative model. While applying the principles of frame analysis previously developed in her research, the author draws conclusions about the differences and the similarities in the discursive structure of the “response to criticism” model in the speeches of British and American politicians.

Key words: British political discourse; American political discourse; the “apology” communicative model, the “response to criticism” communicative model.

В докладе рассматриваются дискурсивные аспекты коммуникативной модели «реакция на критику» на материале речей англоязычных политиков, которые, не подвергались на данный момент детальному лингвистическому рассмотрению.

В качестве материала исследования были выбраны фрагменты из 25 речей британских и американских политиков, содержащих реакцию на критические замечания в их адрес.

В качестве основной методики исследования использовался предложенный автором фреймовый анализ, позволяющий выявить дискурсивные особенности динамической организации [Соколова 2023] англоязычного дискурса.

Проведенное исследование показало, что основным сходством в дискурсивной структуре коммуникативной модели «реакция на критику» британских и американских политиков является реализация фрейма APOLOGY. Тем не менее, отмечаются некоторые различия в динамике его развертывания.

В частности, у американских политиков наблюдались преимущественно:

1) единовременная реализация фрейма APOLOGY: *I formally apologize*;

2) частичная реализация фрейма APOLOGY через его терминал EXCUSE: *I'm not a young man*;

3) отсутствие реализации фрейма APOLOGY, при этом макрофрейм CRITICISM, включающий в себя фрейм APOLOGY, отрицался через его подфрейм RELIABLE SOURCE OF CRITICISM: *the claim is baseless and a monstrous lie*.

В свою очередь, у британских политиков наблюдались:

1) практически единовременная реализация фрейма APOLOGY через (1) *to accept responsibility* и (2) *say sorry*.

2) ступенчатая реализация фрейма APOLOGY: (1) *in all humility*, (2) *paid the fine*, (3) *It did not occur to me*, (4) *I apologise [...] unreservedly*.

При этом у британских политиков полное отсутствие реализации фрейма APOLOGY не отмечалось.

Полагаем, что подобного рода различия в дискурсивной структуре могут быть объяснены с помощью обращения к стереотипам о британцах как приверженцах коллективистского, а американцах как приверженцах индивидуалистического мировоззрения.

Представляется, что выводы, сделанные в ходе данного исследования, могут найти применение в дальнейшем изучении особенностей британского и американского политического дискурса.

Список литературы

Соколова В. Л. Типология и коммуникативный потенциал дискурсивного программирования в зависимости от его направленности и качественных характеристик (на материале англоязычного дискурса) // Вестн. Моск. гос. лингв. ун-та. Гуманитарные науки. 2023. Вып. 7 (875). С. 119–125.